



Александр Никольский
Господь воцарися
 Alexander Nikolsky
 (1874 – 1943)

Ghospód votsaríšia

The Lord Reigns

Ghospód votsaríšia.
 Oblak i mrak okřést Yeghó ogñ před Ľim předYóídet,
 osvěřisha mólñiya Yeghó všelénnyu.
 Vříde i podvřzhiřia žemřía.
 Góri, yáko vosk rasstáyashe ot řítsá Ghospódñia,
 ot řítsá Ghospoda vřeyá žemřía.
 Vozvřestřisha něbesá právdu Tvoúú
 i vřídesha vši říúdiye slávu Tvoúú
 Ghospód votsaríšia, da ráduyetřia žemřía
 Vřeřelřiteřia, právedñii, vřeřelřiteřia o Ghospode.
 Ispoředayře pámiatř sřiařřini Yeghó
 Ghospód votsaríšia.

The Lord reigns...
 Clouds and darkness surround Him, a fire goes before Him,
 His lightning lights the world.
 The earth sees and trembles.
 The mountains melt like wax at the presence of the Lord,
 at the presence of the Lord of the whole earth.
 The heavens declare His righteousness,
 And all the peoples see His glory.
 The Lord reigns; let the earth rejoice!
 Rejoice, you righteous, rejoice in the Lord,
 and give thanks at the remembrance of His holy name.
 The Lord reigns.

—Псалом 96-й, ст. 1-6, 12

—Psalm 96 [97]: 1-6, 12

Величаво-торжественно. [Maestoso. $\text{♩} = 50$]

mf *f* *p* *f*

Soprano
 Gho - spód vo - tsa - ři - řia. Gho - spód vo - tsa -
 Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во - ца -

Alto
 Gho - spód vo - tsa - ři - řia. Gho - spód vo - tsa -
 Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во - ца -

Tenor
 Gho - spód vo - tsa - ři - řia. Gho - spód vo - tsa -
 Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во - ца -

Bass
 Gho - spód vo - tsa - ři - řia. Gho - spód vo - tsa -
 Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во - ца -

Maestoso.

Piano
 or rehearsal only) *mf* *f* *p* *f*

6 *p* *più f* *ff*

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

6 *p* *più f* *ff*

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

ří - šia. Gho - spóď vo - tsa - ří - šia.
ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся.

Не спеша. Мистически-таинственно, потом бурно.

12 [Non allegro. Mistico-misterioso e poi tempestoso. ♩ = 92]

mf

o - s̄ve -
o - sve -

mf

o - s̄ve -
o - sve -

pp *mf*

Ob - lak i mrak o - křest Ye - ghó ogň před Ěim před' - í - det, o - s̄ve -
Об - лак и мрак о - крест Е - го, огнь пред Ёим предъ - и - дет, o - sve -

pp *mf*

Ob - lak i mrak o - křest Ye - ghó ogň před Ěim před' -
Об - лак и мрак о - крест Е - го, огнь пред Ёим предъ -

12 *Andante con moto.*

pp *mf*

Скорее. [Più mosso.]

16

sfz *ff* *p*

ťí - sha mól - ňi - ya Ye - ghó vše - ěn - nu - yu,
ти - ша мол - ни - я Е - го все - лен - ну - ю,

ťí - sha mól - ňi - ya Ye - ghó vše - ěn - nu - yu,
ти - ша мол - ни - я Е - го все - лен - ну - ю,

8 ťí - sha mól - ňi - ya Ye - ghó vše - ěn - nu - yu,
ти - ша мол - ни - я Е - го все - лен - ну - ю,

sfz *ff* *p*

sfz *ff* *p*

í - ět, o - sve - ří - sha mól - ňi - ya Ye - ghó vše - ěn - nu - yu,
и - дет, о - све - ти - ша мол - ни - я Е - го все - лен - ну - ю,

16 *Mosso.*

Стихийно. [Con tutta forza.]

19 *ff*

ób - lak i mrak o - křest Ye - ghó ogň před Ěim před' - í - ět.
об - лак и мрак о - крест Е - го, огнь пред Ним предъ - и - дет.

ff

ób - lak i mrak o - křest Ye - ghó ogň před Ěim před' - í - ět.
об - лак и мрак о - крест Е - го, огнь пред Ним предъ - и - дет.

ff

8 ób - lak i mrak o - křest ogň před Ěim před' - í - ět.
об - лак и мрак о - крест огнь пред Ним предъ - и - дет.

ff

ób - lak i mrak o - křest ogň před Ěim před' - í - ět.
об - лак и мрак о - крест огнь пред Ним предъ - и - дет.

19 *ff*

Медленно. [Adagio.]

29 *en - do e riten. pp* *mf*

Ghó - spo - da vše - yá žem - ěí. _____ Gho - spóě vo - tsa - ří - šía.
 Го - спо - да все - я зем - ли. _____ Го - сподь во - ца - ри - ся.

en - do e riten. pp *mf*

Ghó - spo - da vše - yá žem - ěí. _____ Gho - spóě vo - tsa - ří - šía.
 Го - спо - да все - я зем - ли. _____ Го - сподь во - ца - ри - ся.

en - do e riten. pp

Ghó - spo - da vše - yá žem - ěí. _____
 Го - спо - да все - я зем - ли. _____

en - do e riten. pp

Ghó - spo - da vše - yá žem - ěí. _____
 Го - спо - да все - я зем - ли. _____

Meno mosso.

29 *en - do e riten.* *pp* *mf*

Без размера. [Senza misura. $\text{♩} = 56$]

34 *f*

Voz - ěe - stí - sha ñe - ěe - sá _____ práv - du Tvo - yú i
 Воз - ве - сти - ша не - бе - ца _____ прав - ду Тво - ю, и

f

Voz - ěe - stí - sha ñe - ěe - sá _____ práv - du Tvo - yú i
 Воз - ве - сти - ша не - бе - ца _____ прав - ду Тво - ю, и

f

Voz - ěe - stí - sha ñe - ěe - sá _____ práv - du Tvo - yú i
 Воз - ве - сти - ша не - бе - ца _____ прав - ду Тво - ю, и

f

Voz - ěe - stí - sha ñe - ěe - sá _____ práv - du Tvo - yú i
 Воз - ве - сти - ша не - бе - ца _____ прав - ду Тво - ю, и

Sine ritmo.

34 *f*

38

riten.

> *v*í - ě - sha vši Īřú - ěi - ye slá - vu Tvo - yú
 ви - де - ша вси лю - ди - е сла - ву Тво - ю.

> *v*í - ě - sha vši Īřú - ěi - ye slá - vu Tvo - yú
 ви - де - ша вси лю - ди - е сла - ву Тво - ю.

> *v*í - ě - sha vši Īřú - ěi - ye slá - vu Tvo - yú
 ви - де - ша вси лю - ди - е сла - ву Тво - ю.

> *v*í - ě - sha vši Īřú - ěi - ye slá - vu Tvo - yú
 ви - де - ша вси лю - ди - е сла - ву Тво - ю.

38

riten.

Светло, спокойно. [Luminoso. Sereno. ♩ = 120]

41

mf

mf
 Voz - ě - sří - sha ñe - ěe - sá práv - du Ye - ghó i vří - ěe - sha vši
 Воз - ве - сти - ша не - бе - ца прав - ду Е - го, и ви - де - ша вси

mp
 Voz - ěe - sří - sha práv - du i vří - ěe - sha
 Воз - ве - сти - ша прав - ду и ви - де - ша

mp
 Voz - ěe - sří - sha práv - du i vří - ěe - sha
 Воз - ве - сти - ша прав - ду и ви - де - ша

Comodo.

41

mf

mp

С подъемом. [Con spirito.]

45

f

І́у - ді - е сла - ву Ye - ghó Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, da
 лю - ди - е сла - ву Е - го, Го - сподь во - ца - ри - ся, да

І́у - ді - е сла - ву Ye - ghó Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, da
 лю - ди - е сла - ву Е - го, Го - сподь во - ца - ри - ся, да

І́у - ді - е сла - ву Ye - ghó Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, da
 лю - ди - е сла - ву Е - го, Го - сподь во - ца - ри - ся, да

Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, da
 Го - сподь во - ца - ри - ся, да

Con moto.

45

Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā,
 Го - сподь во - ца - ри - ся, *ff*

48

più f

rá - du - yet - šĭā zem - Īřá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, da rá - du - yet - šĭā zem - Īřá Gho -
 ра - ду - ет - ся зем - ля. Го - сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля. Го -

rá - du - yet - šĭā zem - Īřá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, Gho -
 ра - ду - ет - ся зем - ля. Го - сподь во - ца - ри - ся, Го -

rá - du - yet - šĭā zem - Īřá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, da rá - du - yet - šĭā zem - Īřá Gho -
 ра - ду - ет - ся зем - ля. Го - сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля. Го -

rá - du - yet - šĭā zem - Īřá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĭā, Gho -
 ра - ду - ет - ся зем - ля. Го - сподь во - ца - ри - ся, Го -

48

più f

ff

51

mp

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem - Īiá _____ Vě - še - Īí - ře - šĩa, -
 сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля. _____ ве - се - ли - те - ся, -

mp

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem - Īiá _____ Vě - še - Īí - ře - šĩa,
 сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля. _____ ве - се - ли - те - ся,

8

mp

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem - Īiá _____ Vě - še - Īí - ře - šĩa,
 сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля. _____ ве - се - ли - те - ся,

mp

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem - Īiá _____ Gho - spóđ
 сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля. _____ Го - сподь

51

mp

55

f

prá - vĕd - ňi - i, vĕ - še - Īí - ře - šĩa o Ghó - - - spo - đe, vĕ - še -
 пра - вед - ни - и, ве - се - ли - те - ся o Го - - - спо - де, ве - се -

f

prá - vĕd - ňi - i, vĕ - še - Īí - ře - šĩa o Ghó - - - spo - đe, vĕ - še -
 пра - вед - ни - и, ве - се - ли - те - ся o Го - - - спо - де, ве - се -

8

f

prá - vĕd - ňi - i, vĕ - še - Īí - ře - šĩa o Ghó - - - spo - đe, vĕ - še -
 пра - вед - ни - и, ве - се - ли - те - ся o Го - - - спо - де, ве - се -

f

vo - - - tsa - ří - šĩa. _____ vĕ - še -
 во - - - ца - ри - ся. _____ ве - се -

55

f

Í - ě - šĭā o Ghó - spro - ě. Is - ro -
 ли - те - ся о Го - спо - де. Ис - по -

Í - ě - šĭā, vĕ - še - Í - ě - šĭā o Ghó - spro - ě. Is - ro - vĕ - day - ě
 ли - те - ся, ве - се - ли - те - ся о Го - спо - де. Ис - по - ве - дай - те

8 Í - ě - šĭā, vĕ - še - Í - ě - šĭā o Ghó - spro - ě. Is - ro - vĕ - day - ě
 ли - те - ся, ве - се - ли - те - ся о Го - спо - де. Ис - по - ве - дай - те

Í - ě - šĭā o Ghó - spro - ě. Is - ro -
 ли - те - ся о Го - спо - де. Ис - по -

59

vĕ - day - ě Ye - ghó is - ro - vĕ - day - ě rá - mĭāĭ sĕĭā -
 ве - дай - те Е - го, ис - по - ве - дай - те па - мять свя -

8 rá - mĭāĭ sĕĭā - ě - ĭi Ye - ghó is - ro - vĕ - day - ě rá - mĭāĭ sĕĭā -
 па - мять свя - ты - ни Е - го, ис - по - ве - дай - те па - мять свя -

rá - mĭāĭ sĕĭā - ě - ĭi Ye - ghó is - ro - vĕ - day - ě rá - mĭāĭ sĕĭā -
 па - мять свя - ты - ни Е - го, ис - по - ве - дай - те па - мять свя -

vĕ - day - ě Ye - ghó is - ro - vĕ - day - ě rá - mĭāĭ sĕĭā -
 ве - дай - те Е - го, ис - по - ве - дай - те па - мять свя -

63

Широко. [Largo.]

Gho -
Go -

67 *ff*

ĩ - ñi Ye - ghó Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem-Ířá Gho -
ты - ни Е - го. Го - сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля, Го -

ĩ - ñi Ye - ghó Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem-Ířá Gho -
ты - ни Е - го. Го - сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля, Го -

ĩ - ñi Ye - ghó Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem-Ířá Gho -
ты - ни Е - го. Го - сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля, Го -

67 *ff*

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem-Ířá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da
сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля, Го - сподь во - ца - ри - ся, да

71 *fff*

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem-Ířá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da
сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля, Го - сподь во - ца - ри - ся, да

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem-Ířá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da
сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля, Го - сподь во - ца - ри - ся, да

71 *fff*

spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da rá - du - yet - šĩa žem-Ířá Gho - spóđ vo - tsa - ří - šĩa, da
сподь во - ца - ри - ся, да ра - ду - ет - ся зем - ля, Го - сподь во - ца - ри - ся, да

71 *fff*

Tempo I.

riten.

78 *longa f* *pìu f*

ĩ - ñi Ye - ghó — Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. Gho - spóđ vo-tsa-
 ты - ни Е - го. — Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во-ца-

ĩ - ñi Ye - ghó — Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. Gho - spóđ vo-tsa-
 ты - ни Е - го. — Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во-ца-

ĩ - ñi Ye - ghó — Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. Gho - spóđ vo-tsa-
 ты - ни Е - го. — Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во-ца-

ĩ - ñi Ye - ghó — Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. Gho - spóđ vo-tsa-
 ты - ни Е - го. — Го - сподь во - ца - ри - ся. Го - сподь во-ца-

riten.

Tempo I.

78 *longa f* *pìu f*

84 *ff*

ři - řiã. Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. řiã.
 ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся. ся.

ři - řiã. Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. řiã.
 ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся. ся.

ři - řiã. Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. řiã.
 ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся. ся.

ři - řiã. Gho - spóđ vo - tsa - ři - řiã. řiã.
 ри - ся. Го - сподь во - ца - ри - ся. ся.

84 *ff*

MUSICA RUSSICA

